

UD-SW300D

UD-SW250D

UD-SW200D

UD-SW250T

Be sure to read this instruction manual and the owner's manual of the car stereo before installing this enclosure.

Veuillez lire ce manuel d'instructions ainsi que le guide de l'utilisateur de l'unité stéréo pour l'auto avant d'installer cette enceinte.

Asegúrese de leer este manual de instrucciones y el manual del estéreo del coche antes de instalar esta caja.

Certifique-se que leu este manual de instruções e o manual do seu car stereo (player) antes de instalar esta caixa.

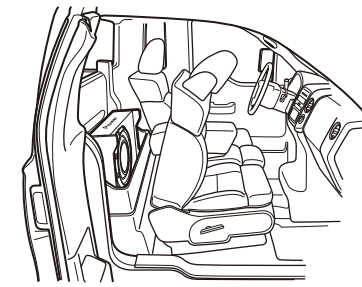
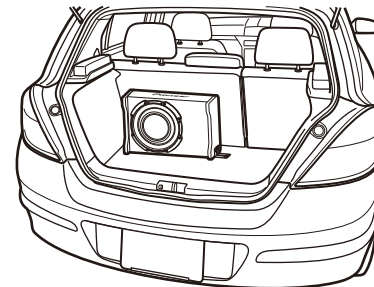
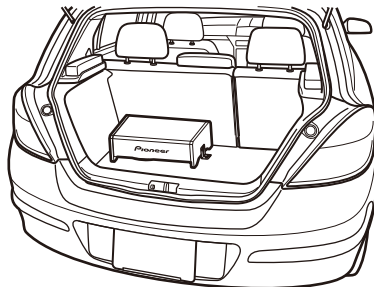
正しくご使用していただくために、必ずこの取扱説明書とお手持ちのカーステレオの取扱説明書を最後までお読みいただき、お読みになったあとは大切に保管してください。また、お車への取付けは販売店様にご相談ください。

WARNING

Handling the cord on this product or cords associated with accessories sold with the product may expose you to chemicals listed on proposition 65 known to the State of California and other governmental entities to cause cancer and birth defect or other reproductive harm.

Wash hands after handling.

- EXAMPLE OF MOUNTING
- EXEMPLE DE MONTAGE
- EJEMPLO DE MONTAJE
- EXEMPLO DE INSTALAÇÃO
- 取付例



- HOW TO INSTALL
- MODE D'INSTALLATION
- INSTALACION
- COMO INSTALAR
- 取付方法

During installation, be careful to avoid injury by coming into inadvertent contact with the subwoofer.

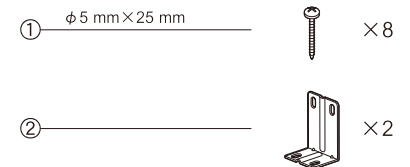
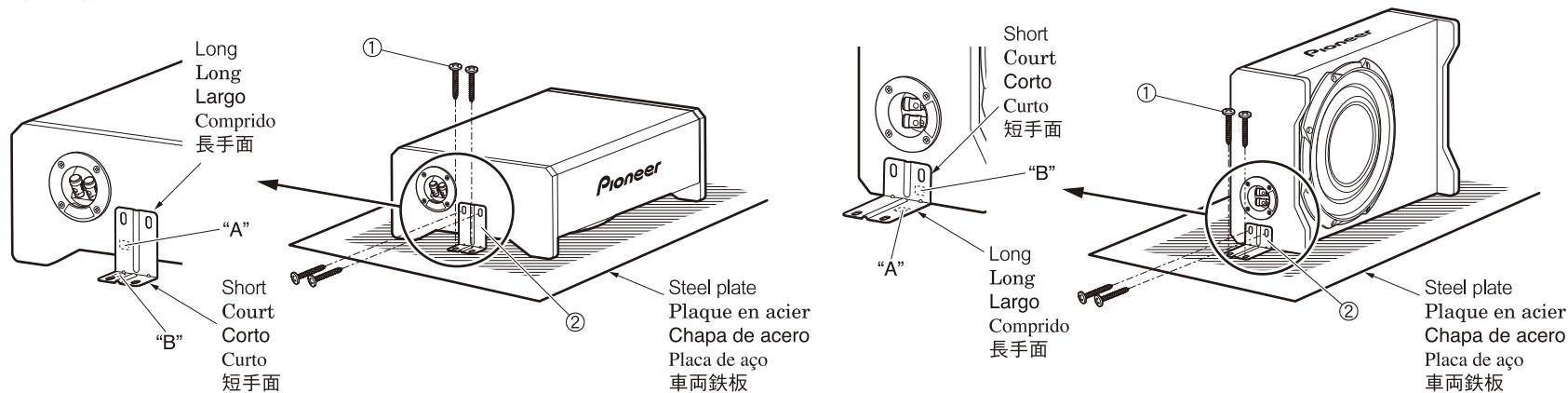
Durant l'installation du produit, veiller à ne pas se blesser par inadvertance à cause d'un contact avec le haut-parleur des graves.

Durante la instalación, tenga cuidado para evitar lesiones ocasionadas por un contacto accidental con el altavoz de graves.

Durante a instalação, tome cuidado para evitar ferimentos causados pelo contato acidental com o alto-falante secundário de graves.

取付けの際は、怪我などのないようご注意ください。

- PARTS INCLUDED
- PIÈCES COMPRISSES
- PIEZAS INCLUIDAS
- PECAS INCLUIDAS
- 付属品



● MOUNTING THE SUBWOOFER
 ● MONTAGE DE HP D'EXTRÊME GRAVES
 ● MONTAJE DEL ALTAVOZ DE GRAVES
 ● MONTAGEM DO ALTO-FALANTE SECUNDÁRIO DE GRAVES
 ● サブウーファースの取付け

Drill the screw holes according to the paper template coming with the subwoofer.

Veillez découper les trous de vis conformément au document de référence accompagnant le HP d'extrême graves.

Por favor, taladre los orificios de los tornillos según la plantilla de papel que acompaña el altavoz de graves.

Por favor, faça os furos dos parafusos de acordo com o gabarito de papel que vem com o alto-falante secundário de graves.

サブウーファー本体に付属の型紙に従って、ネジ穴を開けてください。

If noise is caused by the cable and the box coming into contact with each other, wrap, for example, a cushioning material around the cable.

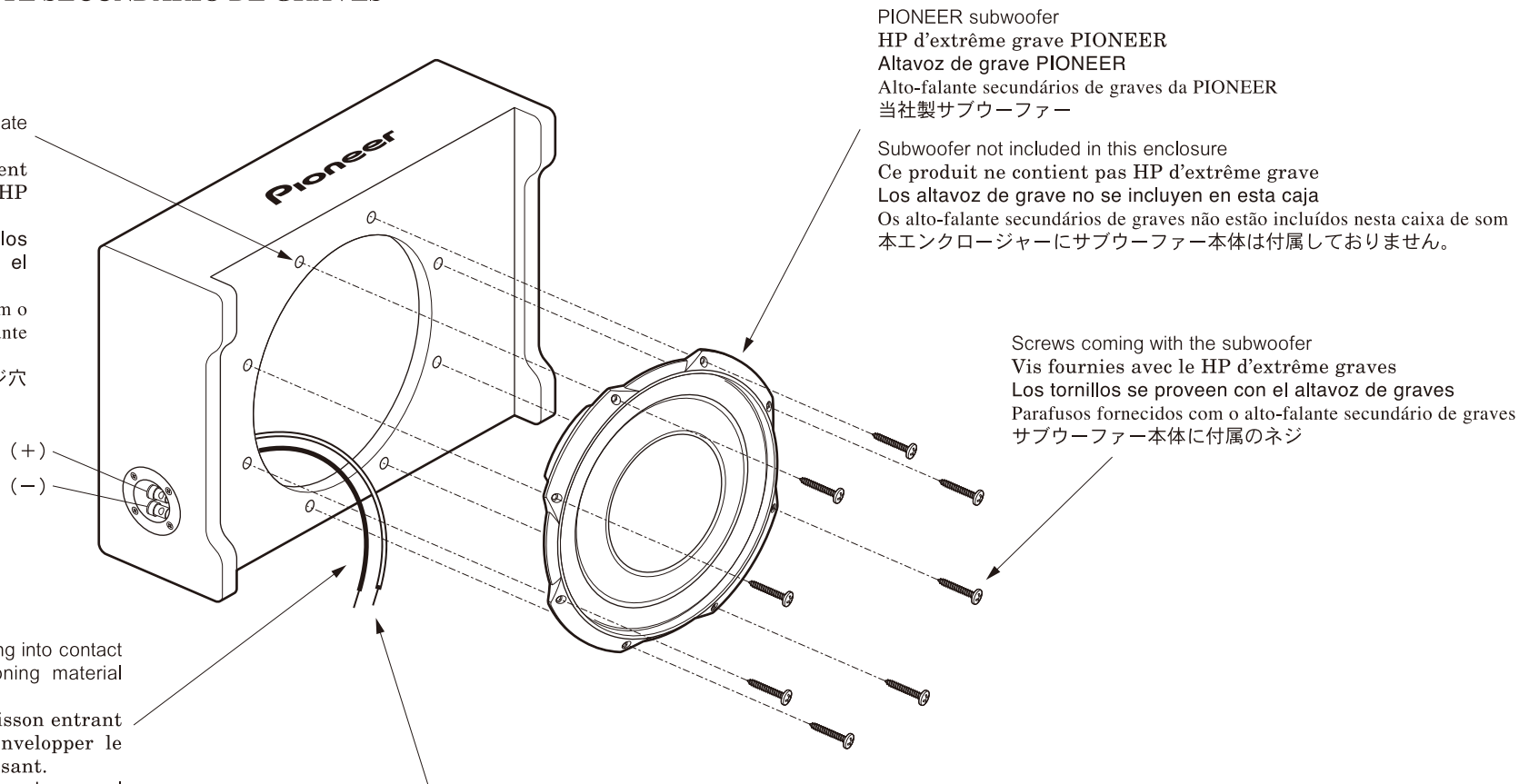
Si des bruits sont causés par le câble et le caisson entrant en contact avec le HP d'extrême graves, envelopper le câble, par exemple, avec un matériau amortissant.

En el caso de que se produzcan ruidos ocasionados por el contacto del cable con la caja, envuelva, por ejemplo, el cable en material amortiguador.

Caso se produzam ruídos devido ao contato do cabo com a caixa, envolva, por exemplo, o cabo com um material amortecedor.

コードとキャビネットが接触して異音を発生する場合には、クッションなどでケーブルを覆ってください。

※UD-SW250Tは日本国内では販売していません。



PIONEER subwoofer
 HP d'extrême grave PIONEER
 Altavoz de grave PIONEER
 Alto-falante secundários de graves da PIONEER
 当社製サブウーファー

Subwoofer not included in this enclosure
 Ce produit ne contient pas HP d'extrême grave
 Los altavoz de grave no se incluyen en esta caja
 Os alto-falante secundários de graves não estão incluídos nesta caixa de som
 本エンクロージャーにサブウーファー本体は付属しておりません。

Screws coming with the subwoofer
 Vis fournies avec le HP d'extrême graves
 Los tornillos se proveen con el altavoz de graves
 Parafusos fornecidos com o alto-falante secundário de graves
 サブウーファー本体に付属のネジ

When connecting the cords, be careful not to connect the positive and negative ends to the wrong terminal. Attach the gray cord to the positive terminal of the subwoofer (i.e., the terminal with the "+" sign) and the black cord to the negative terminal of the subwoofer (i.e., the terminal with the "-" sign).

Lors de la mise en place des câbles, faire attention de ne pas connecter les extrémités négative et positive à la mauvaise borne. Attacher le cordon gris au terminal positif du HP d'extrême graves (c'est-à-dire, le terminal marqué du signe "+") et le cordon noir au terminal négatif du HP d'extrême graves (c'est-à-dire, le terminal marqué du signe "-").

Quando conecte los cables, tenga cuidado de no conectar los extremos positivo y negativo en el terminal equivocado. Fije el cable gris al terminal positivo del subwoofer (es decir, el terminal con el signo "+") y el cable negro al terminal negativo del subwoofer (es decir, el terminal con el signo "-").

Ao conectar os cabos, tome cuidado para não inverter a polaridade. Fixe o cabo de cor cinza ao terminal positivo do subwoofer (ou seja, o terminal com o sinal "+") e o cabo de cor preta ao terminal negativo do subwoofer (ou seja, o terminal com o sinal "-").

コードを接続する際は、極性 (+、-) を間違えないように接続してください。灰色コードをサブウーファースのプラス端子 (+ 表示がある端子) に、黒色コードをサブウーファースのマイナス端子 (- 表示がある端子) に、接続してください。